

東口が生まれ変わる 再開発ビル、越谷ツインシティがオープン



商業施設などが入るAシティ



駅前に整備された北側ロータリー(右)と南側ロータリー

再開発事業では、駅前広場や周辺道路も整備されました。駅前広場は整備前の2倍、約7000平方メートルの広さになりました。

駅前広場や 周辺道路も整備

再開発ビルはA棟、B棟に分かれており、この施設を「越谷ツインシティ」と呼びます。A棟はAシティには、地上29階建ての住宅(397戸)と4階建ての商業施設(床面積約1

**商業施設は
9月15日(土)オープン**

万2000平方メートル)が整備されます。B棟はBシティの4階にはバス・タクシーの乗降場が設けられ、5階には市民活動センターが6月にオープンしています。さらに1、2階にも商業施設が設けられています。

施設構成

〈Aシティ〉
1~4階…スーパー、飲食、衣料、雑貨、医療など
地下1階…駐輪場

〈Bシティ〉
1~4階…証券、不動産、サービス施設など
4~5階…公共施設(市民活動支援センター、観光・物産情報コーナー、中央図書室、パスポートセンター)

東口駐車場	Bシティ	Aシティ	住宅
	公共施設 5F		
P5F	公共施設 4F	4F	
P4F	3F	3F	
P3F	2F	2F	
P2F	1F	1F	
P1F	B1F	B1F	
	道路		

まちびらきを記念してイベントを開催

◆Aシティオープニングイベント

9月15日(土)、午前9時20分から 越谷ツインシティAシティ入口前 関係者や近隣の幼稚園児等によるテープカット、太鼓や消防音楽隊による演奏等 越谷ツインシティ ☎964-0030

◆市民活動支援センターのイベント

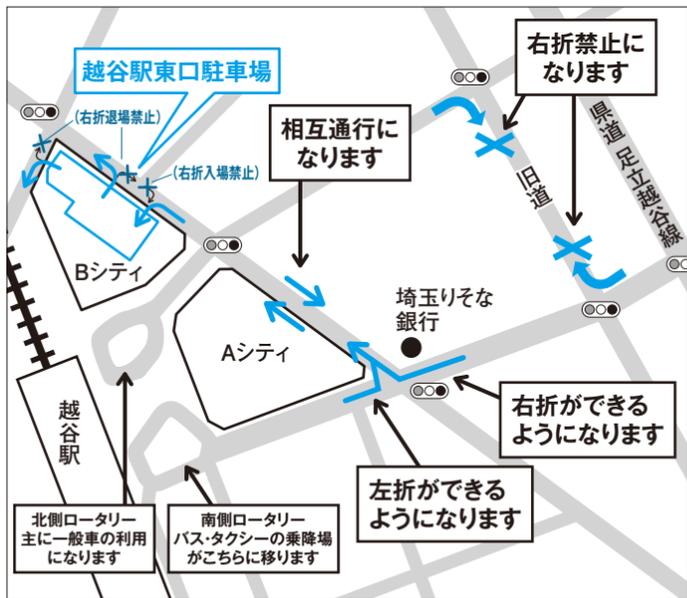
9月15日(土)、午前10時~正午 市民活動支援センター5階活動室A・B 元浦和レッズ都築龍太さんのトークショー 市内在住、在勤、在学の方100人 無料 市民活動支援センター ☎969-2750

◆越谷市今昔物語 写真展

9月13日(木)~18日(火)、午前9時~午後9時(18日は午後4時まで) 市民活動支援センター5階 越谷駅東口再開発事業の竣工を記念し、市内の懐かしい風景や施設の写真展とDVD放映 市民活動支援課 ☎963-9153

バスやタクシーが利用する南側、一般車両が利用する北側の2つのロータリーに分けられ、より利用しやすくなりました。また、周辺道路も一部広くなり、右図のとおりこれまで一方通行だった道路が相互通行になるなど、駅周辺の交通が便利になりました。

9月11日(火)から 交通規制等が変更されます



震災の義援金を 受け付けています

8月28日現在…9091万9012円(1409件)
☎963-9153

平成24年度
お米の放射性セシウム
調査が行われます

埼玉県では、東京電力福島第一原発事故を踏まえ、お米の安全性を確認するため、お米の出荷・販売のある市町村を対象に、平成24年度のお米の放射性セシウム調査を行います。調査結果が判明し、安全性が確認された後に、出荷・販売が行われます。なお、越谷産米の調査は9月上旬に実施予定です。調査の結果は県および市ホームページでお知らせします。
☎963-9193

9/13(木) 正午 エリアメール(災害・避難情報)等の配信試験を行います

市内にあるNTTドコモ・au・ソフトバンクの携帯電話やスマートフォン(対応機種のみ)に対し、災害・避難情報メールの一斉配信試験を行います。利用料、通信料はかかりません。

〈配信文〉 件名:【試験】越谷市避難勧告
本文:【これは試験配信です】越谷市役所からののお知らせです。〇〇川が警戒水位を超えました。〇〇地区の皆さんは、お互い助け合って、直ちに〇〇へ避難してください。これは試験配信です。

〈ご注意ください〉

- ・通話中や通信中などの場合は配信されません
- ・マナーモードでも着信音が鳴る場合がありますので、影響が出る場所では、あらかじめ電源をお切りください
- ・対応機種の確認等は、各社のショップにお問い合わせください。また、市ホームページに各社へのリンクなど詳しく掲載しています

〈問合せ〉広報広聴課 ☎963-9117

9月12日(水) 全国一斉自動放送試験を行います

1回目:午前10時ごろ
2回目:午前10時30分ごろ

防災行政無線を使用して試験放送を行います。

〈放送内容〉「これは試験放送です」(3回繰り返し)

☎963-9192



市内の各駅周辺に整理区域が定められています

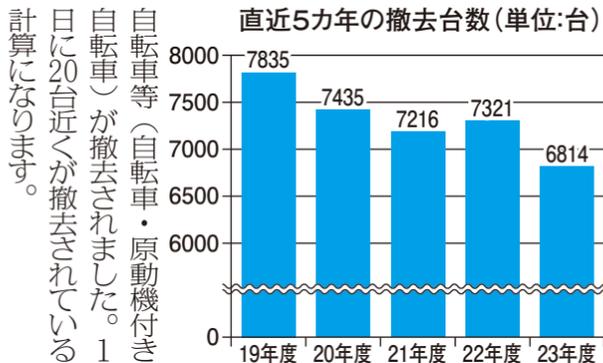
本市では「越谷市自転車等の駐車秩序に関する条例」に基づき、自転車等の放置による環境の悪化防止や通行機能の確保、歩行者の安全保持を目的に、放置自転車対策を行っています。平成23年度は、市内の放置自転車整理区域内で6814台の

放置自転車対策

暮らしに密着したテーマを解説

放置自転車対策事業費は約5534万円

24年度の放置自転車対策事業



放置自転車対策・保管費用に24年度は約6300万円を計上

費は約5534万円。そのうち自転車等の誘導整理・処分・撤去の委託費として約5320万円が計上されています。

本市では、市内各駅の周辺に誘導整理員を配置し、放置自転車等の整理や駐車場の利用案内を行っています。

撤去した放置自転車を保管・管理する費用は793万円

撤去した放置自転車の保管、引き取りに来た方への返還手続きのため、人件費やその他の費用として793万円を計上しています。

23年度の処理経過

撤去台数 (処理内訳)	6,814台
返還	2,325台
リサイクル	2,570台
スクラップ	1,216台
無償譲渡	376台
繰り越し	327台



6月にオープンしたBシティ

越谷駅 9月15日、



おもいやり駐車スペース

越谷駅東口駐車場をご利用ください

AシティやBシティ、駅前周辺に車でお越しになる際は、Bシティに隣接する越谷駅東口駐車場をご利用ください。この駐車場は年中無休で24時間利用できます。管理運営は(株)越谷ツインシティに委託しています。

電気自動車用の急速充電器1台(充電料無料。駐車料金のみがかかります)のほか、障がい者用駐車スペースが7台あります。また、7台のうち3台は、妊婦やケガをしている方なども優先的に利用できる「おもいやり駐車スペース」です。



急速充電器

種別	普通自動車等	二輪自動車等
駐車料金(使用料)	1時間200円。以降30分までごとに100円。入場後12時間まで最大1,200円	1時間100円。以降30分までごとに50円。入場後12時間まで最大600円
駐車台数	403台	6台
利用できる大きさ	長さ:5.0mまで、幅:2.0mまで 高さ:2.1mまで、重さ:4.0tまで	長さ:2.3mまで、幅:1.0mまで 高さ:2.1mまで、重さ:制限なし

*入場後12時間を超えた場合、以降30分までごとに100円がかかります(二輪自動車等は50円)
*回数駐車券やプリペイドカードも販売しています。
なお、定期駐車券は現在募集をしていません(募集時に別途ご案内します)
*回数駐車券・プリペイドカード・定期駐車券は二輪自動車は利用できません

パスポートセンターで住民票の写し等を交付しています

Bシティ4階のパスポートセンターでは、旅券の交付等のほか、住民票の写しや戸籍謄・抄本など市民課で交付している証明書の発行を行っています。

また、証明書自動交付機も設置していますので、ご利用ください。

*証明書自動交付機の利用は、こしがや市民カードや住民基本台帳カードをお持ちで4桁の暗証番号を登録している方のみです

*住民票の写しと印鑑登録証明書の用紙サイズがA5判からA4判になりました

市民課 ☎ 963-9126

実施スケジュール(予定)

10月3日(水) いずれも市役所本庁舎5階	10月4日(木) いずれも市役所本庁舎5階
10:00~ 広報紙発行事業	10:00~ 地域子育て支援センター事業
10:35~ 指定管理者選定審査会運営事業	10:35~ 大気・水質対策事業
11:10~ 旅券発給事務事業	11:10~ 東埼玉資源環境組合負担金事業
13:30~ 障がい児療育事業	13:30~ 産業情報化推進事業
14:05~ 青少年指導相談員運営事業	14:05~ 空き店舗対策事業
14:40~ 青少年育成者養成事業	14:40~ 消防団員事業
15:15~ 地域医療推進事業	10:00~ 公有財産管理事業
10:00~ 交流館施設改修事業	10:35~ 道路台帳整備事業
10:35~ 計量器検査事業	11:10~ 土地区画整理地区界整備事業
11:10~ 疾病予防事業(国民健康保険)	13:30~ 七左エ門川改修事業
13:30~ 福祉タクシー利用券・自動車燃料券給付事業	14:05~ 都市下水道施設維持管理事業
14:05~ ホームヘルプサービス事業	14:40~ ポンプ場改修事業
14:40~ 生きがい対策推進事業	10:00~ スポーツ推進委員運営事業
15:15~ 介護予防事業(介護保険)	11:10~ 小・中学校施設アスベスト除去事業
10:00~ 都市計画支援システム事業	11:10~ 教育情報化推進事業
10:35~ 草花配布事業	13:30~ 環境教育推進事業
11:10~ (仮)増林公園整備事業	14:05~ 学校給食運営委員会運営事業
13:30~ 屋外広告物対策事業	14:40~ 地産地消推進事業
14:05~ 社会教育委員運営事業	
14:40~ 文化総合誌「川のあるまち」発行事業	

*当日の状況により、時間が前後することがあります
*再ヒアリングを必要に応じて後日開催します

税のお知らせ

納税通知書をお送りします

いずれも新たにお送りする納付書でお納めください。

▽市・県民税：平成24年度分の市・県民税の年税額に変更のあった方や新たに課税された方には通知書と納付書(口座振替の方には通知書のみ)を9月11日(火)に発送します 関市民税課 ☎9631144・9145

▽国民健康保険税：平成24年度の年税額に変更があった方や新たに課税された方、年金からの特別徴収を口座振替に変更された方に通知書と納付書(口座振替の方には通知書のみ)を9月18日(火)に発送します。

*年金からの特別徴収を口座振替に変更可能。希望される方は、国民健康保険被保険者証・印鑑・納税通知書・振替口座の通帳と届出印をお持ち

ちのうえ、国民健康保険課または北部・南部出張所へ。9月28日(金)までに申請すると、12月の特別徴収から口座振替になります

関国民健康保険課 ☎963119146

休日納税窓口を開きます

関9月2日(日)・16日(日)・10月7日(日)、午前9時～午後3時 関収納課、国民健康保険課(いずれも本庁舎1階) 関収納課 ☎9631142、国民健康保険課 ☎9631143

市税の納付には口座振替が便利です

市税の納付を口座振替にする、納期限日に自動的に口座から振り替えられ便利です。口座振替ができる市税は市・県民税、固定資産税・都市計画税、軽自動車税、国民健康保険税です(納期が過ぎた市税は除く)

国民健康保険税の第4期分の納期限は10月1日(月)です

国民健康保険税の第4期分の納期限は10月1日(月)です。郵送不可。申請書は環境政策課で配布しているほか、ホームページから印刷可

住宅用太陽光発電設備の設置費用を補助します



補助金を利用して設置された住宅用太陽光発電パネル

地球温暖化防止と節電対策として、住宅用太陽光発電設備の設置費用を補助します。受付件数は先着順で約80件です。

*予算額に達した段階で終了

〈対象者〉 市内在住の方または平成25年3月31日までに市内に居住予定の方、マンションの管理の適正化の推進に関する法律に規定する管理組合

・自ら所有し居住する住宅に、新規に設置するもので、太陽電池モジュール認証を受けた未使用品であること

・補助金額 最大出力1kwあたり3万円。上限は戸建て住宅が10万5000円(3.5kw)、マンションが30万円(10kw)

上限は戸建て10万5千円(3.5kw)

縦覧

越谷都市計画道路の事業認可が公示されましたので、認可図書が左記でご覧になれます。

▽施行者の名称：越谷市

▽都市計画事業の種類および名称：3・3・1号越谷吉川線

▽事業施行期間：平成24年7月27日～31年3月31日まで

▽事業地：イ収用の部分(埼玉県越谷市瓦曾根2丁目、瓦曾根3丁目地内)、口使用の部分(なし)

▽縦覧場所：道路建設課(本庁舎3階) 関道路建設課 ☎963119202

関環境政策課 ☎963119183

関環境政策課(第二庁舎2階) ☎3

関環境政策課 ☎963119183

関環境政策課 ☎963119183

関環境政策課 ☎963119183

関環境政策課 ☎963119183

関環境政策課 ☎963119183

縦覧

越谷都市計画道路の事業認可が公示されましたので、認可図書が左記でご覧になれます。

▽施行者の名称：越谷市

▽都市計画事業の種類および名称：3・3・1号越谷吉川線

▽事業施行期間：平成24年7月27日～31年3月31日まで

▽事業地：イ収用の部分(埼玉県越谷市瓦曾根2丁目、瓦曾根3丁目地内)、口使用の部分(なし)

▽縦覧場所：道路建設課(本庁舎3階) 関道路建設課 ☎963119202

関環境政策課 ☎963119183

関環境政策課(第二庁舎2階) ☎3

関環境政策課 ☎963119183

9月議会が開かれます

9月定例会が、次の予定で市役所議場で開かれます。

3日	開会	6日～7日	市政に対する一般質問	19日～21日	各常任委員会
4日～5日	市長提出議案の説明	8日～9日	休日のため休会	22日～23日	休日のため休会
10日～11日	議案調査のため	10日～11日	市政に対する一般質問	24日	各常任委員会
12日	開会	12日	市長提出議案の質疑	25日	質疑・討論・採決
13日～14日	市長提出議案の説明	13日～14日	決算特別委員会の質疑	閉会	閉会
15日～17日	議案調査のため	15日～17日	休日のため休会	関日程について：議会事務局 ☎963119261、議案について：文書法規課 ☎963119130	
18日	決算特別委員会	18日	決算特別委員会		

原っぱ公園「フレーパーク」に関する意見交換会の参加者募集

この公園の利用方法や運営等について意見交換会を行います。関10月5日(金)、午後2時～3時30分 関市役所本庁舎5階第1委員会室 関市内在 city.koshigaya.saitama.jp

被災地でのボランティア参加者募集

越谷市社会福祉協議会(越谷市協賛)では、東日本大震災被災地で活動するボランティアを募集します。関9月22日(土)～24日(月)。21日(金)の午後11時出発(3泊4日、うち車中1泊) 関市手島陸前高田市 関市内在住

平成25・26年度 競争入札参加資格審査申請の受付

今回の受付による有効期間は①②いずれも平成25年4月1日～27年3月31日です。〈対象業種〉①物品購入、印刷請負、業務委託(工事関係を除く)、賃貸借業務、建設資材 ②物品購入、印刷請負、業務委託(工事関係を除く) 関①契約課 ☎963119131、②市立病院庶務課 ☎96512240

平成24年版こしがや案内図をご活用ください。関市では、公共施設などを地図上に記載した「こしがや案内図」を毎年発行しています。この案内図は、転入した方にお配りしているほか、市役所総合受付や広報広聴課(本庁舎2階)、市内の主な公共施設で希望者に配布しています 関広報広聴課 ☎963119117

住居のバリアフリー改修費用を補助します

手すりの設置や洋式便座への変更など、住宅の中の段差解消や手すりの設置など、バリアフリー改修費用の一部を補助します。

〔対象工事〕 手すりの設置、段差の解消のほか、滑り防止等のための床や通路面の材料変更。

引き戸等への扉の取り替え。和式から洋式便座への取り替え。その他これら各工事に付帯して必要となる住宅改修工事

〔補助金額〕 住宅1戸につき対象となる工事に要した費用の30%相当額(上限5万円)

〔対象者〕 市内の住宅所有者。住宅は、自らが居住し、建築基準法等に違反していないこと。また、対象となる改修工事について、他の補助制度による補助を受けていないこと

〔申込み〕 受付中。申請書に必要事項を記入のうえ、建築住宅課(本庁舎3階)へ。申請書は

建設住宅課で配布しているほか市ホームページから印刷可

〔注意事項〕 補助金の交付決定前に工事契約を締結した場合、補助を受けられません

*予算額に達した段階で終了

*改修を行えるのは、原則、市内に営業所を有する業者です

建築住宅課 ☎963-9235

お知らせ

◆就業構造基本調査にご協力を
総務省統計局では、10月1日現在で就業構造基本調査を実施します。この調査から得られるデータは、国や都道府県が実施する雇用政策や経済政策などに利用されます。統計調査員が調査対象世帯に伺いますので、ご協力をお願いします。 関係統計課 ☎963-9121

◆境界調査にご協力を
9月から平成25年3月頃まで、下間久里・上間久里・袋山・大里・千間台東4丁目の一部区域で都市再生地籍調査を実施します。民有地と道路・水路の境界

界について調査を行い、調査結果は防災対策や公共事業などの資料としても有効利用します。身分証明書を携帯した委託業者が土地への立ち入りなどをお願いすることがありますので、ご協力をお願いします。 国道路総務課 ☎963-9201

◆草加市民温水プール利用休止
9月15日(土)、午後6時～9時。16日(日)、午前9時～午後9時。10月4日(木)、午前9時～午後9時。 因水泳大会開催のため 市民温水プール(草加市柿木町) ☎963-6824

◆マンション管理基礎セミナー
10月6日(土)、午前10時～正午。無料相談会。午後1時～4時。30分：基礎セミナー 陽中央市民会館5階第4～6会議室 因セミナーは、講演1「管理組合運営について」、講演2「マンションの防災を考える」、情報交換会「組合運営、防災について」 因マンション管理組合

よびマンション居住者などマンション管理に関心のある方80人 無料 因セミナー参加希望者は、9月28日(金)までに電話で 埼玉県住宅課 ☎048-830-5573へ。申込みの際10月6日越谷市開催分」とお伝えください。相談会は当日先着順で受け付けます(申込み不要) 因建築住宅課 ☎963-9235

利用

◆電子申請利用促進
インターネットを利用してパソコンなどからいつでも申請・届出ができる便利な電子申請をぜひ体験してみませんか 9月18日(火)～21日(金) 陽本庁舎1階ロビー 関係統計課 ☎963-9116

◆募集中
戦時中の実物資料を募集
因戦争の悲惨さや平和の尊さを後世に伝えるため、市民の皆さんがお持ちの戦時中の実物資料(写真・物品等)を募集します。採用された資料は、10月末に開催予定の平和展で展示します 9月28日(金)までに左記へ 関係総務管理課 ☎963-9134

市長とふれあいミーティング

10/16と10/25に開催
22年度は410件、昨年度は351件の意見を受け付けました

高橋市長が市民の皆さんの意見や要望をお聴きします。会場で発言できなかった方の意見は文書を受け付け、後日回答します。

市長とふれあいミーティングは、22年度からスタートし、3年目になります。22年度は13地区センターで地域課題をテーマに、23年度は福祉、子育て、産業など10の政策テーマに沿って開催しました。22年度は410件、23年度は351件の意見・要望がありました。

本年度は、下記のテーマで行います。また、若年層を対象にしたミーティングを予定しています。

申込みは1週間前までに電話で下記へ。会場に余裕があれば当日参加可。お問い合わせください。

問 広報広聴課 ☎963-9117

テーマ	開催日時	申込期限
高齢者が安心して暮らせるまちづくり	10/16(火) 午後7時	10/9(火)
越谷駅周辺の中心市街地活性化に向けて	10/25(木) 午後7時	10/18(木)

*会場は10/16は中央市民会館4階第14～16会議室。10/25は市役所5階第1委員会室

◆募集中
戦時中の実物資料を募集
因戦争の悲惨さや平和の尊さを後世に伝えるため、市民の皆さんがお持ちの戦時中の実物資料(写真・物品等)を募集します。採用された資料は、10月末に開催予定の平和展で展示します 9月28日(金)までに左記へ 関係総務管理課 ☎963-9134

第57回市民体育祭中央大会

〈日 時〉 10月7日(日)、予備日14日(日) *小雨決行
8:30入場行進、9:00開会式、9:30競技開始

〈会 場〉 しらこばと運動公園競技場

〈内 容〉 下表のとおり。一般種目は一般市民も参加自由

〈対 象〉 市民の方

〈費 用〉 無料

〈申込み〉 一般種目については当日会場で受付。ただし「フルートトラックを走ろう」は11:00までに受付

入場行進および開会式演奏：西中学校

No.	種目	参加対象	予定時間
1	準備体操	全員	9:30
2	アトラクション(集団演技)	清浄院幼稚園	9:45
3	パン食い競走	幼児以上	10:00
4	大玉ころがしリレー	地区対抗	10:10
5	ランランRUN(4X100mR)	小・中学生、一般	10:40
6	ハットリック	障がいのある方	11:10
7	みんなでハイハイ	幼児(親子)・小学生以上	11:20
8	子ども玉入れ	地区対抗	11:35
9	フルートトラックを走ろう(1500m走)	中学生以上	12:05
10	二人三脚競走リレー	地区対抗	12:15
11	アトラクション(金管バンド)	大沢北小学校	12:25
12	みんなで踊ろう	全員	12:45
13	ホールインゴルフ	小学生以上	13:10
14	紅白玉入れ	地区対抗	13:25
15	ランデブー競走	小学生以上	13:55
16	自治会ボール運び	準地区対抗	14:05
17	団体対抗玉入れ	一般(地区対抗出場者を除く)	14:25
18	地区対抗リレー	地区対抗	14:40
19	みんなでジャンケン	全員	15:00

問 スポーツ振興課 ☎963-9284

◆越谷市障害者就労訓練施設「つなばと」
心をつなぐつなばと
9月30日(日)、午前11時～午後2時(各回45分) 陽障害者就労訓練施設「しらこばと」

因地域のアーティスト、サンシティホールと共同で開催するコンサート 因市内在住の障がい者・児と家族、障がい者施設職員、障がい者福祉に理解のある方など、各回60人 無料 因事前に必ず左記へ 因障害者就労訓練施設「しらこばと」 ☎965-6594

◆電子申請利用促進
インターネットを利用してパソコンなどからいつでも申請・届出ができる便利な電子申請をぜひ体験してみませんか 9月18日(火)～21日(金) 陽本庁舎1階ロビー 関係統計課 ☎963-9116

◆募集中
戦時中の実物資料を募集
因戦争の悲惨さや平和の尊さを後世に伝えるため、市民の皆さんがお持ちの戦時中の実物資料(写真・物品等)を募集します。採用された資料は、10月末に開催予定の平和展で展示します 9月28日(金)までに左記へ 関係総務管理課 ☎963-9134

第21回埼葛 人権を考えるつどい

和問題をはじめとしたあらゆる人権問題の早期解決に向け、地域住民の人権意識の高揚と正しい知識の啓発を目的として開催されます。皆さんのご参加をお願いいたします。

9月18日(木)、午前9時30分～午後4時 陽春日市民文化会館および春日部駅東口周辺 因金管バンド、ソーラン節、フォークダンス、吹奏楽、鼓笛演奏、トークパフォーマンス、太極拳、演劇、合唱、ミニステージ、福祉施設等の自主生産品、特別支援学校等の展示、皮革製品・農産物・特産品などの販売 無料。人権啓発推進埼葛実行委員会主催 因人権・男女共同参画推進課 ☎963-9119、 ☎048-859-3507

生涯学習課 ☎963-92283

「高齢者・障がいの者 人権あしん相談」強化週間 ☎0570-003-1110

因虐待やいやがらせ、差別などでお困りの高齢者や障がいの者の方、あなたの周りですういったことを見聞きしたという方、どんなことでもご相談ください 9月10日(月)～16日(日)、午前8時30分～午後7時(15日(土)・16日(日)は午前10時～午後5時)。 法務局職員と人権擁護委員が対応します(秘密厳守) *通常の電話相談は平日午前8時30分～午後5時15分です 因さいたま地方法務局人権擁護課 ☎048-859-3507



昨年越谷市で行われた人権を考えるつどい

第23回 たぎのう こしがや能楽



昨年の新能の様子

〔日時〕 9/15(土)、午後4時50分開場、5時20分能楽講座、6時開演(雨天決行)
 〔場所〕 こしがや能楽堂
 〔番組〕 仕舞「敦盛」関根祥丸、「井筒」関根知孝、「山姥」藤波重彦、狂言「文山立」山本泰太郎、舞囃子「遊行柳」関根祥六、能「船弁慶」高梨良一
 〔入場券〕 入場券は生涯学習課(第二庁舎4階)、能楽堂、サンシティで販売中。一般3,500円、学生1,000円(全席自由。当日券は各300円増)
 問生涯学習課 ☎963-9307

6面から続き

◆自衛官(看護学生)募集
 尉高卒(見込み可) 23歳 団
 9月3日(月)〜10月1日(月)、詳しくは左記へ 團自衛隊朝霞地域事務所 ☎048-466-4435

第38回越谷市民まつり

家族カラオケ大会出場者募集
 團10月21日(日)、正午〜午後2時 團中央市民会館前ステージ

レクリエーション指導者養成講習会参加者募集
 團9月16日(日)、午後1時30分〜4時30分 團第2体育館 団ク

越谷市国際交流協会
 越谷市民まつりスタンプ募集
 團10月21日(日)に開催予定の市民まつりのイベントの手伝い。日本人・外国人どちらでも可。9月15日(土)午後1時〜3時に中央市民会館第10会議室で説明会を行います 團国際交流協会 ☎960-33350

入学準備金をお貸しします

〔対象〕 平成25年4月に高校や大学等に入学予定のお子さんの保護者で、入学資金に困りの市内在住の方(合格発表前の申請可)。所得制限があります
 〔内容〕 貸付額は、高校等50万円以内、大学等80万円以内。返済は卒業後6カ月据え置き、5年以内の年賦または半年賦返済。無利子
 *審査会で所得等を審査し、決定します
 〔提出書類〕 貸付申請書、家庭

越谷市住まい

まちづくり大学参加者募集
 團10月6日(土)、午後6時〜7時

越谷市住まい・まちづくり協議会事務局 ☎965-5358
 *越谷市住まい・まちづくり協議会では、空き家・空き室の有効活用を図るため、市内一部地域で実態調査を行いますので、ご協力をお願いします

敬老会 9月17日(祝) サンシティで開催

市では、長年にわたる社会の発展のために努めていただいた皆さんの長寿を祝い、敬老会を開催します。受付時間を確認し、案内状(8月下旬に送付済み)をお持ちのうえ、お越しください。なお、受付時間前に入場はできません。
 〔対象〕 昭和12年9月30日以前に生まれた方。代理不可
 〔日時〕 9月17日(祝) 午前8時30分から受付
 〔会場〕 サンシティ大ホール(駐車場はありません)
 〔内容〕 式典・歌謡ショー(大川栄策さん)
 *水分補給用の飲み物をお持ちください。なるべく公共交通機関をご利用ください
 團高齢介護課 ☎963-9305

調書、在学または出身校の学校長の推薦書(指定用紙)

〔連帯保証人〕 市内に1年以上居住し、独立して生計を営み、債務を保証できる20歳以上の方1人
 〔申請期間〕 1回目(12月末日まで)に入学手続きを必要とされる見込みのある方は10月1日(月)〜22日(月)、2回目は25年1月7日(月)〜28日(月)に直接教育総務課(第二庁舎4階)へ。申請書は9月3日(月)から左記で配布します
 團教育総務課 ☎963-9280

葛西用水 ウッドデッキイベント

●水辺の音楽祭
 團9月29日(土)、正午〜午後9時。雨天中止 團市役所東側葛西用水ウッドデッキ 団第一部バンド演奏、第二部ジャズ演奏 團入場料無料。出張居酒屋がオープンします。車

出演団体募集

での来場はご遠慮ください
 團第一部(ジャンル不問)10団体、第二部4団体、申込み多数の場合、事前審査あり。1団体の持ち時間は30分程度。参加料無料 團9月14日(金)までに左記へ 團産業支援課 ☎967-4680



毎月第1・3水曜日には午前11時から水辺の野菜市も開催しています

「ほっと越谷」の講座

会場・申込み・問合せは、越谷市男女共同参画支援センター「ほっと越谷」(大沢3の6の1パルテきたこし3階) ☎970-7411です。
 ◆パソコン講座「実践的なエキセルを学ぼう」
 團9月26日(水)・27日(木)、午前10時〜午後3時 團再就職を希望する女性(文字入力ができる方)12人(1歳半〜未就

市民活動支援センターの講座

潤さん 團市民活動団体、市内在住・在勤・在学の方40人 團無料
 ◆越谷の観光・物産 知るところ講座
 團9月16日(日)、午前9時30分〜午後2時(越谷駅東口集合・解散) 團増林地地区センター、農業技術センター(いちご観光農園)、リユース展望台、パティスリーカペル
 団越谷のブランド認定品や農業技術について学びます(試食キーキー1個付) 團市内在住・在勤・在学の方20人 團往復バス運賃実費。昼食持参

ブックフェア「誰もが安心して暮らせる社会をつくるために〜ひとごとではない現代社会の経済的貧困〜」

学児の保育有り・要申込み 團テキスト代実費1000円 團ノートパソコンをお持ちの方は持参(OSはウィンドウズビスタか7でオフィス2007か2010のみ)。お持ちでない方はお貸しします 團9月5日(水)より受付
 ◆パネル展「進んだ? 女性の社会参画〜グラフで見る女性の社会参画の現状〜」
 團開催中(9月30日(日)まで) 團女性管理職の割合や収入は? 男女平等になった? 票受付は9月15日(土)まで

市民活動支援センターの講座

会場・申込み・問合せは、市民活動支援センター(弥生町16の1、越谷駅東口越谷ツインシティBシティ5階) ☎969-2750です。
 ◆市民活動ステップアップ講座Ⅱ「思わず手が出るチラシづくり」
 團9月12日(水)、午前10時〜正午 團活動室B 団どんなチラシが目に留まるかを研究します。講師はさいたま市学童保育連絡協議会役員の大工原

おはなし会

團9月23日(日)、午前10時〜10時40分 團活動室B 団絵本などのおはなし会を開催し、子どもたちの創造力の育成や読書への興味を深めます 團市内在住・在学の幼児〜小学校3年生くらいまでの方50人

つたごえ広場

團10月6日(日)、午前10時30分〜正午 團活動室A・B 団懐かしい歌をもう一度、楽しいトークと歌声講師と一緒に歌ってストレスも発散 團市民活動団体、市内在住、在勤の60歳以上の方70人 團無料

地域子育て支援センターの子育て講座

いずれも電話での申込みは申込み順、往復はがきでの申込みは抽選になります。下記講座のほか各種子育て講座を開催しておりますので、詳しくは市ホームページをご覧ください。

☆おひさまの子(東越谷8-180 増林保育所内) ☎960-5800

日程	講座名(内容)	対象	費用
①9/15(土) 10:00~11:00	子育て講座「親子でエアロビクス」 持ち物:動きやすい服装、飲み物、 下足入れ	1歳6カ月以上のお子さんと 保護者20組	無料
②10/10(水)・17(水) ・24(水) 10:00~11:00	連続講座 「集まれ1歳児!」 会場:科学技術体験セミナー「ミラクル」	1歳のお子さんと保護者20組 *1歳児連続講座初めてで、 全日程参加できる方	

〈申込み〉①9/4(火)、②9/28(金)から電話でおひさまの子へ(13:00~17:00)

☆にこにこ(北川崎729-1 新方保育所内) ☎970-5611

日程	講座名(内容)	対象	費用
①10/9(火) 10:00~11:00	子育て講座「離乳食を食べてみよう」	8カ月未満のお子さんと 保護者10組	無料
②10/17(水)・24(水) ・31(水) 10:00~11:00	連続講座 “子育てを楽しもう” 「集まれ1歳・2歳のお友達」 会場:大沢地区センター	1歳6カ月以上3歳未満のお子さん と保護者20組	

〈申込み〉①10/3(水)、②10/9(火)から電話でにこにこへ(13:00~16:30)

☆すくすく(七左町1-347 南越谷保育園内) ☎990-5003

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/18(火) 10:00~11:00	9月の子育て講座 「栄養士による食育講座」	1歳6カ月までのお子さんと 保護者15組	無料
9/27(木) 10:00~11:00	手づくりしよう「手作りおもちゃ」	1歳のお子さんと保護者15組	材料費 50円

〈申込み〉いずれも9/14(金)13:00から電話ですくすくへ

☆たけのこ(大竹815-1 おおたけ保育園内) ☎977-5311

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/20(木)・10/11(木) 10:00~11:00	“ロイヤルベビーマッサージ” *2回連続講座	2カ月~12カ月のお子さんと 保護者10組	1回500円
9/28(金) 10:00~11:00	親子クッキング “家庭でもできるメロンパン作り”	2歳~就学前のお子さんと 保護者15組	250円 *追加1人100円

〈申込み〉9/12(水)(消印有効)までに、往復はがきに希望講座名(はがきは講座ごと)、住所・親子の氏名(ふりがな)・お子さんの年齢・電話番号を記入し、たけのこへ(☎343-0034大竹815-1)

☆げんき(大成町5-412 越谷レイクタウンさくら保育園内) ☎988-0863

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/7(金)・14(金) 10:00~11:00	大きくなったかな? (身長・体重測定)	就学前のお子さんと保護者5組 (初めての方優先)	無料
9/12(水) 10:00~11:00	簡単な制作とおはなしごっこを しましょう!	1歳~就学前のお子さんと 保護者15組	50円

〈申込み〉いずれも電話でげんきへ(13:00~17:00)

☆きらきら(谷中町2-88-4 松沢保育園内) ☎080-1058-3953

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/20(木) 10:00~11:00	親子講座 「ママのおしゃべりタイムとふれあい遊び」	0歳のお子さんと保護者10組	無料
9/24(月) 9:50~10:50	子育て講座 「お話ワールドとリズム遊び」	2歳以上のお子さんと 保護者15組	

〈申込み〉いずれも電話できらきらへ(13:00~16:00)

☆森のひろば(七左町2-152 越谷わかばの森ナーサリー内) ☎993-4154

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/10(月) 10:00~11:00	ふれあい遊び 「だいすき ぎゅっ!」	3カ月~5カ月のお子さんと 保護者10組	無料
9/21(金) 10:00~11:00	温水プールでジャブジャブ	1歳~就学前のお子さんと 保護者15組	300円

〈申込み〉いずれも電話で森のひろばへ(13:00~15:00)

☆おへそのひろば(相模町3-220-1 の〜びるこどもの家保育園内) ☎988-8180

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/13(木) 9:30~10:30	みんなで作りたいおへそのひろば ♪ベビーマッサージの紹介	0歳のお子さんと保護者10組	無料
9/27(木) 9:30~10:30	みんなで作りたいおへそのひろば ♪みのむし制作を楽しみます	2歳以上のお子さんと保護者10組	

〈申込み〉いずれも電話でおへそのひろばへ(8:30~16:30)

☆たんぼぼ(袋山1956-1 袋山保育園内) ☎979-0520

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/21(金) 10:00~11:00	おとなのリフレッシュひろば「エアロビクス」 ~体を動かしてリフレッシュ~ 持ち物:バスタオル・飲み物	就学前のお子さんをお持ちの 保護者(人数制限なし) *1歳以上は有料保育あり	無料
9/27(木) 10:00~11:00	出前保育in大袋地区センター 「にこにこリズム&おたのしみシアター」	就学前のお子さんと保護者 (人数制限なし)	

〈申込み〉いずれも予約不要

☆のびるば広場(南越谷1-12-11イーストサンビル2-5階A 南越谷保育ステーション隣) ☎987-7088

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/20(木) 11:00~11:45	給食を食べよう 「保育園の給食を食べてみませんか」 場所:の〜びる保育園	離乳食が完了している就学前の お子さんと保護者10組	300円
9/29(土) 9:00~11:30	たのしのクラブ 「箸置き作り」 場所:の〜びる保育園	小学生20人 *1~3年生は保護者の送迎が 必要です	無料

〈申込み〉いずれもの〜びる保育園(☎985-7127)へ(10:00~15:00)



保育ステーションの子育て講座

下記講座のほか各種子育て講座を開催しておりますので、詳しくは市ホームページをご覧ください。

○北越谷保育ステーション(大沢3-6-1男女共同参画支援センター隣) ☎970-8200

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/18(火) 13:30~14:30	0歳児クラブ 「離乳食について」	1歳までのお子さんと保護者8組	無料
9/20(木) 10:00~11:00	ペン字クラブ 「筆ペンでゆる文字を書こう」	1歳~就学前のお子さんと 保護者10組(有料保育あり)	

〈申込み〉いずれも電話で北越谷保育ステーションへ(10:30~16:00)

○南越谷保育ステーション(南越谷1-12-11) ☎987-6300

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/8(土) 10:00~11:30	絵手紙サークル(毎月行っています) ~割り箸を使って絵手紙を描こう~ 「秋を描こう」	大人20人 (有料保育あり)	無料
9/29(土) 13:30~15:00	学ぼうみんなで!講師を招いて 「最新の予防接種の話」 ~よくある病気について~		

〈申込み〉いずれも電話で南越谷保育ステーションへ(8:30~16:30)

子育てサロンの講座

いずれも対象は市内在住の方で、お子さんの年齢は受講時の年齢です。応募多数の場合は抽選になります。下記講座のほか各種サロンを開催しておりますので、詳しくは市ホームページをご覧ください。

□子育てサロン ☎961-3623

会場…①~④は子育てサロン(ヴァリエ)、⑤~⑦は住まいの情報館(大吉464-1)
時間…親子講座10:30~12:30、その他はいずれも10:30~11:30

日程	講座名(内容)	対象	費用
①10/4(木)	赤ちゃんとおぼろ	6カ月~1歳未満のお子さんと保護者10組	無料
②10/11(木)	親子遊び・からだ遊び	1歳~1歳5カ月のお子さんと保護者10組	
③10/18(木)	英語であそぼう~Trick or Treat~	2歳~4歳未満のお子さんと保護者10組	100円
④10/25(木)	ベビーのためのエクササイズとマ ッサージ 持ち物:赤ちゃんの水分 補給用の飲み物、バスタオル	3カ月~8カ月のお子さんと保護者10組	無料
⑤10/19(金)	赤ちゃん和英語で遊ぼう 持ち物: 30x80cm以上のフェイスタオル	6カ月~1歳未満のお子さんと保護者10組	50円
⑥10/20(土)	親子講座「わくわくひろば」	就学前のお子さんと保護者10組	無料
⑦10/26(金)	ハロウィン祭り	2歳~3歳未満のお子さんと保護者10組	

〈申込み〉9/14(金)(消印有効)までに、往復はがきに講座名・実施日・住所・親子の氏名(ふりがな)・お子さんの年齢(講座受講時)・電話番号を記入し、子育てサロン(☎343-0845南越谷1-11-4新越谷駅ヴァリエ1階)へ。1人1講座のみで市内在住の方

□つどいの広場はぐはぐ☎080-2055-2092

(ホームページhttp://hug-hug-koshigaya.jimdo.com)

会場…生活クラブ越谷生活館 時間…ママのためのリフレクソロジー10:00~12:00、食育10:30~13:00、
かるがも広場10/12は13:00~14:00、その他はいずれも10:30~11:30

日程	講座名(内容)	対象	費用
①10/2(火)	プレママ広場(産前に助産師とお話し するおっぱい相談等、お茶付き) 持ち物:母子健康手帳	妊娠中の方10人	100円
②10/9(火) ・25(木)	ママのためのリフレクソロジー (同室託児で日頃の疲れを10分マッサージ)	就園前のお子さんと保護者各10組	500円
③10/12(金) ・26(金)	かるがも広場(わらべ唄と手遊び等)		
④10/13(土)	おもちゃでパパと触れ合い遊び	就園前のお子さんとお父さんまたは 両親15組	無料
⑤10/22(月) ・31(水)	赤ちゃん広場 持ち物:バスタオル	3カ月~10カ月のお子さんと 保護者各10組	500円
⑥10/29(月)	食育講座(ロールキャベツ等) 持ち物:エプロン、布巾、三角巾	就園前のお子さんと保護者10組 (別室託児あり)	

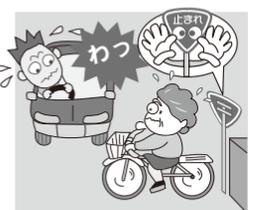
〈申込み〉9/14(金)(消印有効)までに、はぐはぐホームページから申込みフォームで、または往復はがきに講座名・実施日・住所・親子の氏名(ふりがな)・お子さんの年齢・電話番号を記入し、つどいの広場はぐはぐ(☎343-0023東越谷3-6-23生活クラブ生活協同組合越谷生活館1階)へ。往復はがき1枚につき1講座の申込み

□みんなのひろばフェリーチェ☎971-3808(子育てサポーターチャオ事務局内)

会場…コープ北越谷コープメイト2階
時間…いずれも10:30~11:30

日程	講座名(内容)	対象	費用
①10/2(火)	手作り講座「手作りおもちゃ:布ボール」	就学前のお子さんと保護者10組 (同室託児あり)	材料費 100円
②10/9(火)	ふえりーちえらんど 1歳児 (親子ふれあい遊び)	1歳のお子さんと保護者10組 (同室託児あり)	無料
③10/16(火)	10月生まれのお誕生会	10月生まれで就学前のお子さんと 保護者10組	
④10/23(火)	おしゃべりサロン「U-25タイム」	就学前のお子さんと25歳以下の お母さん10組	
⑤10/30(火)	お母さんのためのボイストレーニング ~声を出して体も心も元気にピカピカ!~	就学前のお子さんと保護者10組 (同室託児あり)	

〈申込み〉9/15(土)までに、電話(フェリーチェ☎080-2244-9805(火・木・土10:00~16:00)、チャオ事務局☎971-3808(平日13:30~16:00))、またはメールに親子の氏名・お子さんの年齢・月齢・住所・電話番号、件名に「フェリーチェ講座申し込み」と記入し、チャオ事務局(felice@koko-chao.com)へ。各講座に重複して申込み可



9月21日(金)~30日(日)

秋の全国交通安全運動

交通安全思想の普及・浸透を図り、交通ルールの遵守と正しい交通マナーの実践を行い、交通事故防止の徹底を図ります。

▽運動の基本：子どもと高齢者の交通事故防止 ▽全国重点：夕暮れ時と夜間の歩行中・自転車乗車中の交通事故防止、全ての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底、飲酒運転の根絶 ▽埼玉県重点：自転車の安全利用の推進 ▽越谷市重点：自転車利用者のマナーの向上

▽9月21日(金)、午後1時30分からイオンレイクタウンkaze光の広場で出発式を行います。式典終了後、文教大学吹奏楽部の演奏や交通安全啓発品の配布があります

▽越谷警察署 ☎9644101
▽越谷市くらし安心課 ☎96339185

安全で安心な暮らし

◆刑事裁判の傍聴者募集

時間10月16日(火)、午後0時50分、東京地方裁判所(千代田区)集合。傍聴時間は午後1時30分〜3時30分 囚 埼玉弁護士会越谷支部に所属する弁護士とともに実際の刑事裁判を傍聴 囚35人 費用無料 囚事前に電話で左記へ 囚くらし安心課 ☎96339156

◆調停相談会

時間10月13日(土)、午前10時〜午後3時 囚中央市民会館4階第13〜15会議室 囚多重債務・交通事故・土地家屋・金銭や物の貸し借り・夫婦・親子・遺産相続

表1 支給月額

	第1子・第2子	第3子以降	所得制限該当
3歳未満	15,000円	15,000円	5,000円
3歳以上~小学校修了前	10,000円	15,000円	5,000円
中学校修了まで	10,000円	10,000円	5,000円

表2 所得制限限度額表

扶養親族の数	0人	1人	2人	3人
所得額	622万	660万	698万	736万

*4人目以降は1人増えるごとに38万円を加算します

児童手当現況届のご提出を

6月にお送りした児童手当の現況届の提出がお済みでない10月の支給が遅れることがありますのでご注意ください。

〈支給月額〉表1のとおり

〈所得制限について〉

平成24年6月分(10月支給分)から所得制限が導入されますが、前年の所得が表2の額を超えた場合、当面の間、特例給付として、中学校修了前までの児童1人あたり月額5000円が

軽い障がいのあるお子さんの保育所入所について

言語や情緒などに軽い障がいのある0〜5歳児の保育を、市の指定保育所で行っています。平成25年4月1日付で保育所入所を希望する方は、下記の日時に保育課へお電話ください。詳しくは、保育課へお問い合わせ

ストレス解消!

楽しい子育て応援講座

時間10月1日(月)・17日(水)・30日(火)・11月12日(月)、いずれも午後7時〜8時30分 囚サンシティ視聴覚室 囚ストレスマネジメント講座 囚小学校3年生以下の子

◆法律相談会

時間10月1日(月)、午後1時30分〜2時30分 囚中央市民会館4階第13〜18会議室 囚相続・多重債務・離婚等法律上の諸問題について弁護士が相談にじます

◆行政書士電話相談

☎04888333006000

◆行政書士電話相談

☎04888333006000

◆行政書士電話相談

☎04888333006000

行政相談制度もご利用ください

上記以外にも、行政相談委員が毎月第2金曜日に中央市民会館4階相談室で相談をお受けするほか、自宅でも相談を受け付けています。行政相談委員は総務大臣から委嘱されており、市内では次の方です。

大沢昌太郎(越ヶ谷2617) ☎96228612、永福きよ子(袋山919の14) ☎977119324、藤井美子(北越谷4の11の3) ☎9760805、岡井ふみ(東大沢4の15の11) ☎96222249、黒田和男(北越谷5の5の7) ☎97717905

時間10月17日(木)、午前10時〜午後4時 囚埼玉司法書士会越谷総合相談センター(越ヶ谷2の8の22)。当日のみ電話相談も受け付けます(☎04888728055) 囚一人暮らしの今後について、知的障がいを持つ子どもの将来についてなど 囚事前に左記へ 囚埼玉司法書



消防署からの お知らせ

問消防本部予防課 ☎974-0103

住宅用火災警報器のお手入れをしましょう

住宅用火災警報器が適切に機能するためには、維持管理が必要です。いざという時のために日頃から点検とお手入れをしておきましょう。

・住宅用火災警報器にはこりが付くと、火災を感知しにくくなるため、定期的に掃除機等でほこりをとる

行政書士電話相談

☎04888333006000

越谷市民球場での野球や越谷流通公園でのサッカー等、球技専用の公園以外では、野球やサッカー等は禁止となっています。ボールが幼児や高齢者など、ほかの利用者や周囲の家等に当たり、大変困

公園で野球やサッカーなどはできません

越谷市民球場での野球や越谷流通公園でのサッカー等、球技専用の公園以外では、野球やサッカー等は禁止となっています。ボールが幼児や高齢者など、ほかの利用者や周囲の家等に当たり、大変困



保健センター
☎343-0022
東大沢1-12-1

☎978-3511

対象者は市内在住の方。特に記載がない場合の会場・問合せは保健センター。費用は無料。◎は事前に保健センターへの申込みが必要です(電話可。申込み順)。

健(検)診・相談

◎アルコール悩み事相談

時10月9日(火)、午後1時～4時
(1人1時間程度) 囚精神保健福祉士・保健師による相談(自助グループも紹介) 対お酒で悩む本人またはその家族
時9月4日(火)から

◎食生活相談

時9月20日(木)、午前9時～午後3時30分 対6人 囚栄養士による生活習慣病予防の個別相談

◎歯科健診相談

時9月26日(水)、午後1時30分～3時 囚中央市民会館 囚歯科健診・相談、ブラッシング指導

平成25年度

就学予定者健康診断

時10月～11月の指定する期日
場指定された市内各小学校
対平成18年4月2日～19年4月1日生まれで、8月31日現在、市内在住のお子さん。
9月1日以降に転入・転出・

予防接種

●子宮頸がん・ヒブ・小児用肺炎球菌ワクチン接種費用を全額助成しています
いずれも任意接種で、助成対象となるのは、平成25年3月31日接種分までです。助成対象者は、接種当日に本市に住民登録している方で、次のとおりです。なお、市内実施医療機関(市ホームページに掲載)で接種した場合に助成対象となります。

「子宮頸がん予防ワクチン」

対①平成7年4月2日～8年4月1日生まれの女子のうち、24年3月31日までに1回目または2回目を接種している方
*これから接種を開始する方と1回目の接種から1年を経過してしまっただ方は、助成対象になりません

「ヒブワクチン・小児用肺炎球菌ワクチン」

対平成8年4月2日～12年4月1日生まれの女子
(接種間隔) 対象ワクチンは2種類です。いずれか一方を選び、接種してください。
①サーバリックス：初回接種、初回接種から1カ月後、初回接種から6カ月後の合計3回接種
②ガーダシル：初回接種、初回接種から2カ月後、初回接種か

もしものときは!

休日当番医や急患診療所などの救急医療は、急患(急性の病気)の診療が対象です。また、医療費が通常と異なる場合があります。

休日当番医

事前に各医療機関に電話連絡のうえ、受診してください。

9月17日

▷松田整形外科

☎960-3600

瓦曾根2-1-14/内・整

▷越谷西口皮膚科医院

☎964-3549

赤山本町8-5/皮

▷中里歯科医院

☎964-4268

赤山町4-13-23/歯・小歯

9月22日

▷ハラクリニック

☎987-1511

大間野町4-176-1/内・胃・循・外・皮

▷軍司整形外科

☎986-2408

南越谷4-23-8/整・リハ

▷笠井歯科医院

☎977-2322

北越谷3-1-4平和ビル2階/歯・小歯・歯口

夜間急患診療所

【休診日】なし(年中無休)

【受付】午後7時30分～10時30分

【診療】午後8時～11時

●成人夜間急患診療所(16歳以上)

内科の急患に対応 ☎960-1000

●小児夜間急患診療所(16歳未満)

小児科の急患に対応 ☎960-1100

探す 相談する

<救急病院・救急医療の案内>

●埼玉県救急医療情報センター

☎048-824-4199

医療機関(歯科・精神科を除く)を24時間ご案内しています

<子どもの急病に関する相談>

●小児救急電話相談

#8000または☎048-833-7911

休日や夜間のこどもの急病に関する相談。月曜～土曜日は午後7時～翌朝7時、日曜日・祝日、年末年始は午前9時～翌朝7時

越谷市薬剤師会

●薬の相談日

9/3(月)・21(金)・10/5(金)

午後1時～3時 ▷保健センター2階

*電話での相談はできません

●夜間おくり電話相談

平日の午後8時～11時

「口腔ケア」について



越谷市歯科医師会
中里歯科医院
中里 義博

口腔ケアには個人が行う一般的な口腔ケアと医療専門職種が行う専門的な口腔ケアがあります。口腔ケアの主たる目的は口腔内にある細菌叢を極力少なくして清潔に保つこと(細菌が集まって堆積したバイオフィルムを減らすこと)、口腔への刺激によって唾液の流出量を増やすことなどです。

脳血管疾患後遺症や認知症などでは嚥下反射(飲食物を飲み込む動作)や唾液の排出機能が低下するようです。また入院下で急性期の患者さんでは人工呼吸器や気管内挿管や栄養保持のために鼻腔からの経管栄養が多く、口から食べていなくても口腔内の汚染は深刻です。

このようなケースではこれまで口腔ケアが十分行われてこなかったことが多くあります。

低下するために、飲み込む力の低下(嚥下反射の低下)は異物を吐きだす力(咳反射)も低下するのです。

口腔ケアの目的の一つに口腔機能の向上もあげられます。つまり口腔が持っている咀嚼・嚥下・発音などの機能を高めて摂食・嚥下障害を予防するというものです。

口腔機能向上訓練は家庭でできる簡単な嚥下体操から発声を主とした筋機能向上訓練、そして専門家が行うさまざまな訓練法があります。

口から食べることで、つまり人間が豊かに楽しく生活できる食の部分で口腔ケアが大切であると思います。

講座・教室

◎そうだったのか! 健診結果の上手な見方

時10月17日(水)、午後1時30分～

◎楽しく作っておいしく食べよう! 「男性料理教室」

時9月14日(金)、午前10時～午後

◎楽しく作っておいしく食べよう! 「カルシウムアップ料理教室」

時9月26日(水)、午前10時～午後

◎みんなで覚えよう! ハッポちゃん体操公開練習

時場①9月7日(金)：桜井地区センター、②9月18日(火)：増林地

9月からポリオ予防接種のワクチンが変更！接種は医療機関で

9月1日から、ポリオワクチンが変更となり、不活化ポリオワクチンを医療機関で接種することになりました。それに伴い、10月から予定していた生ポリオワクチンの集団接種は中止となります。

不活化ポリオワクチンの接種方法などは次のとおりです(今年度の対象の方へは案内をお送りしています)。

〔対象〕 生後3カ月～90カ月未満で生ポリオワクチンを2回接種していない方(接種日に本市に住民登録している方)

〔接種方法〕 医療機関で接種(注射)。医療機関については市ホームページをご覧ください。か保健センターにお問い合わせください。予診票をお持ちでない方は医療機関に設置しているものをご利用ください。

〔接種間隔〕 ポリオ予防接種を初めて接種する方は、20日～56日間隔(原則)で3回接種後、1年以上あけて1回(計4回)。なお、現在、不活化ワクチン接種の4回目(1期追加)は、国内臨床試験中のため、定期接種対象外ですが、試験データが整いしだい定期接種となる予定です。

*海外等で国内未承認の不活化ワクチンを接種している方は、不活化ワクチン接種の合計が4回になるよう、不足している回数を接種してください(4回目は定期接種導入後)。

*生ポリオワクチンを1回接種している方は、不活化ワクチンを1期初回として2回、1年後に1期追加として1回(定期接種導入後)。

岡市民健康課(保健センター) ☎978-3511



越谷市医師会
かがやき眼科皮膚科クリニック
☎999-6071
西尾 正哉

最近の緑内障診断について

緑内障という病名はよく耳にすると思いますが、実際どういう病気なのかご存じの方は少ないのではないのでしょうか。一般的には眼の圧力(眼圧)が高くなって、だんだん

と見えなくなってくる病気ととらえられる方が多いようです。ところが実際には、眼圧が正常範囲内であっても、緑内障として目が見えなくなってくることもあるのです。こ

れが正常眼圧緑内障といわれるもので、疫学調査によって日本人にはこの病気が多い事も分かっています。日本眼科学会の緑内障ガイドラインにおいても、眼圧が高いことは緑内障診断に十分に必要とはされていません。それでは緑内障診断はどのようにされているのでしょうか。

緑内障は簡単に言えば視神経の病気で、視神経が少しずつ傷んでくることで、その傷んだ部分の視野が欠けていくのです。緑内障の方の視神経は特徴的な形をしていまして、そのため、緑内障診断の

第一歩は視神経の状態を診ることです。緑内障が疑われる場合には視野が欠けていないかどうか視野検査を行います。加えて最近では、光干渉断層計(OCT)という解析装置を使うことも多くなりました。これは、視神経の傷み具合を画像解析するもので、ここ数年で急速に普及してきています。このOCTの最大の特徴は、視野検査で異常が出る以前の早期の緑内障を発見することが可能だということです。そのため、現在では視野に異常が出る前の、ごく早期の緑内障も診断がつくよ

うになってきています。緑内障は40歳以上の方の2人に1人がかかっています。ごく一般的な病気です。にもかかわらず、初期から中期にかけての自覚症状が乏しいため、その大部分の方が緑内障とは気づかず生活しています。緑内障は失明する恐れのある病気ではありますが、早期に見つけば失明することはほとんどありません。

40歳を過ぎたらぜひ年に1回眼科検診を受け、ご自分の眼の状態を確かめておくこと安心です。

12面から続き
◎子どもアレルギー教室
「知っておきたい!」
食物アレルギーの基礎知識
10月16日(火)、午後1時30分～3時30分 因医師による講話、質疑応答(石川医院医師の石川幸子さん) 因乳幼児の保護者など25人 9月20日(木)から

◎女性の健康講座 40代～50代の貴女に「Ki-ri-ri」のススメワンランク上の美しさ求めて(全5回)
時因左表のとおり 因男女共同
参画支援センター「はっと越谷」

◎心臓健康講座「老年期つづ」
10月4日(木)、午後1時30分～3時 因中央市民会館 因老年期うつとは何か、うつ病の早期発見について。講師は東京都長

◎女性の健康講座「肩こり・頸部痛編」
10月1日(月)、午前10時～11時30分 因作業療法士による肩こり・頸部痛の講話。家でできる体操やストレッチを学ぶ 因運動制限のない方20人 因浴用タオル、飲み物 9月7日(金)から

◎介護予防講演会
「心の健康講座」
10月4日(木)、午後1時30分～3時 因中央市民会館 因老年期うつとは何か、うつ病の早期発見について。講師は東京都長

◎協力ください
愛の献血
越谷レイクタウン献血ルーム
☎0120-137-137
9)で、献血ができます。全血は午前10時～午後1時、午後2時～5時30分。成分献血は午前10時～午後0時30分、午後2時～4時30分です。

日程	内容
10/16(火)	自分のカラダを知る(更年期に伴うカラダの変化等の医師の講話)
10/23(火)	自分が大切! 生き方を見つめる+お肌のケア
10/30(火)	美しいカラダを作る(姿勢、歩き方、肩こり予防など)
11/6(火)	こころのメンテナンスをする+パーソナルカラー
11/13(火)	これからのSTORYを作る(パートナーとの関わり、交流会)

*いずれも時間は13:30～15:30

特定の血液製剤によりC型肝炎ウイルスに感染された方へ 国からの給付金の請求期限のお知らせ
因出産や手術での大量出血などの際に、特定の血液製剤を投与されたことで、C型肝炎ウイルスに感染した方に、給付金を支

給する仕組みがあります。給付金の支給を受けるためには、平成25年1月15日までに手続きを行う必要があります。手続きの方法など、詳しくは厚生労働省ホームページまたは左記へ 因厚生労働省相談窓口 ☎0120-5509-0002(月曜～金曜日、午前9時30分～午後6時)

生活習慣病予防セミナー (脂質異常症・高血圧・糖尿病・腎臓病・脳卒中)

生活習慣病の予防と基礎知識について、医師が解説します。今年新たに腎臓病編と脳卒中編が加わりました。
〔日程等〕 表のとおり。時間はいずれも13:30～15:30
〔会場〕 中央市民会館 〔対象〕 各日100人。費用は無料
〔持ち物〕 健康診査の結果(お持ちの方)、筆記用具

日程	内容	申込み
①脂質編 10/3(水)	コレ、ステ(捨て)よう! 脂質異常症予防セミナー(越谷レイクタウン内科医師の藤本まどかさん)	9/10(月)から
②高血圧編 10/25(木)	高いとなぜいけない? 高血圧のはなし(おおさとファミリークリニック医師の鈴木一隆さん)	9/13(木)から
③糖尿病編 11/15(木)	血糖値が高めの方へ～糖尿病をもっと知ろう!～(越谷レイクタウン内科医師の藤本まどかさん)	10/10(水)から
④腎臓病編 1/17(木)	腎臓病から考えよう!～腎臓と生活習慣病予防～(小尾医院医師の大岡弘之さん)	12/10(月)から
⑤脳卒中編 2/13(水)	脳卒中の前兆にご注意! 脳卒中予防教室(蒲生天神橋クリニック医師の長谷川浩一さん)	1/10(木)から

申問市民健康課(保健センター) ☎978-3511

埼玉県立大学公開講座
シニア健康テニス教室
9月28日～11月21日の水曜・金曜日(全15回)、午前9時30分～11時 因埼玉立大学 因55歳以上の方40人(抽選) 因1万1000円 9月18日(火)

「こころの体温計」に新機能を追加しました

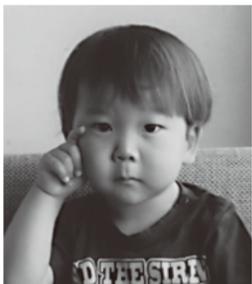
パソコン等でストレスチェックを行える「こころの体温計」に、9月から「簡単メタボチェック」を追加しました。
メタボチェック:メタボ度を5段階で確認できます。メタボ量チェック:目標の体重減少値に必要な運動・食事を確認できます。メタボ量チェック:運動とカロリー計算についてのアドバイスをご覧ください。
メタボ(メタボリックシンドローム)とは、内臓脂肪型肥満に、高血糖・脂質異常・高血圧の動脈硬化の危険因子が重なった状態で、心臓病等のほか、うつ病のリスクを高めるといわれています。



こんにちは すこやかさん

問広報広聴課 ☎963-9117

こんにちはすこやかさんは、はがきまたは市ホームページから申込みできます



▲田川 晴哉ちゃん (H21.11.29 千間台東)



▲加藤 聡真ちゃん (H22.11.20 大沢)



▲吉田 龍馬・美優ちゃん (H18.9.7・H22.10.18 花田)



▲高橋 ひなたちゃん (H23.3.16 下間久里)



▲若月 真李依ちゃん (H22.5.5 越ヶ谷)

あんなこと
こんなこと

こどもコーナー

教えて
キク姉さん

こしがや探検隊

⑮ 姉妹都市キャンベルタウン 中学生使節団の派遣

コバトちゃん このあいだ、中学校の生徒が飛行機に乗るのを見たよ。どこへ行ったのかな？

コバトちゃん オーストラリアのキャンベルタウン市よ。越谷市と姉妹都市なのよね！

コバトちゃん 姉妹都市って？

キク姉さん お互いの文化や生活習慣を理解しあい、仲よくすることを約束した市のことよ。

コバトちゃん そうなんだ。でも、どうしてキャンベルタウン市が姉妹都市になったの？

キク姉さん 越谷市は赤道をはさんだ地球の反対側、南半球で同じ位置にある都市との交流を考えていたの。オーストラリア



コバトちゃん

の政府にお願いしたところ、キャンベルタウン市と仲よくなって、昭和59年に姉妹都市の関係が結ぶことになったのよ。

コバトちゃん へえ。赤道をはさんだ地球の反対側って遠いの？

キク姉さん 飛行機で約10時間かけて、キャンベルタウン市のあるニュー・サウス・ウェールズ州1番の大都市、シドニーへまぜ行くの。そこから車で1時間くらいよ。オーストラリアの面積は日本の約20倍もあるのよ。

コバトちゃん すごく大きいのね。キャンベルタウン市は？



道路にいた野生のワラビー

キク姉さん 越谷市の約5倍の広さの面積に、約16万人の人が住んでいるわ。越谷市の約半分ね。ゴアラや羊、カンガルーがいる自然豊かなところで、使節団の生徒も旅の途中、野生のウサギやワラビーを見たそうよ。

コバトちゃん 今は暑いのかな？

キク姉さん 季節は日本と反対よ。7・8月は冬で、朝晩はとて



キャンベルタウンの学生たちとも交流しました

も寒かったんですって。でも、シドニーの近くの海はきれいで、冬でも水遊びができたそうよ。

コバトちゃん 使節団ってどんなことするの？

キク姉さん 市内15校から選ばれた中学2年生の生徒たちが、ホストファミリーにお世話になりながら、お互いの市のことを学んだり、伝えたりするの。そうやって交流を深めていくのよ。

コバトちゃん 日本語で話せる？

コバトちゃん オーストラリアでは英語を話すのよね。でも、日本語を勉強しているクラスもあるって聞いたけれど。

キク姉さん 訪問先では、日本



キク姉さん

の歴史で武士について学んでいたそうよ。そういえば、午前中の授業の合間に15分くらいのティータムがあるんですって。

コバトちゃん いいな。わたしも使節団に入りたい!!

キク姉さん そうね。オーストラリアの人はとっても親切で温かく優しい方が多いんですって。使節団のみんなも帰国する日、お別れがつかなくて泣いていたそうよ。あ、そうそう、コバトちゃん。食事は大きなお肉やポテト、ピザ、新鮮なフルーツなど、とってもボリュームがあるのよ。

コバトちゃん えっ!! ぼく、キャンベルタウン市に絶対行く!!



コバトちゃん

第465回もんだい

ロンドンオリンピックで本市出身の星奈津美さんが銅メダルに輝いたよ。星さんがメダルを獲得した種目は何か？

(ヒント：1面を見てみよう!)

- ①100mバタフライ
- ②200mバタフライ
- ③200m平泳ぎ



8月号(464回)のこたえ ②普通の稲と色の違う「古代(こだい)米(まい)」(応募13通 正解13通)

キク姉さんがみんなのお便りにお答えします

質問 広報紙に料理やデザートレシピを載せてほしいな。

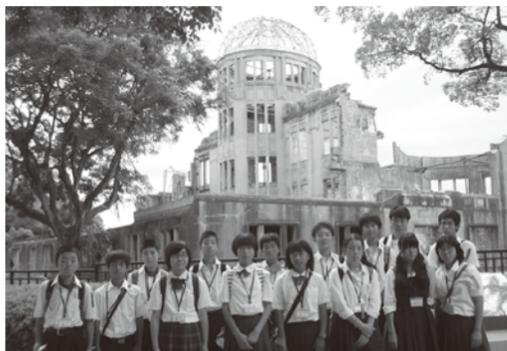
(新方小 6年、大袋東小 1年 ほか)

答え 広報こしがや季刊版(3月・6月・9月・12月の15日発行)では、学校給食レシピを掲載しているわ。9月15日発行の秋号では、インド料理を特集しているの。ぜひ見て、おうちの方と一緒に作ってね。



こどもニュース

広島平和記念式典に中学生たちが参加しました



原爆ドームを見学し、戦争と平和について考えました

8月6日、原爆の日、広島市にある平和記念公園で平和記念式典が毎年行われます。この平和記念式典に市内の中学生15人が参列しました。

これは、未来を担う子どもたちが、被爆地である広島で平和について学び、考え、戦争の悲惨さや平和の尊さを後世へと伝えていくことを目的に、平成21年から実施しているものです。

生徒たちは、原爆が投下された午前8時15分に黙とうをささげ、戦争の犠牲者の冥福と世界の恒久平和を祈りました。また、平和記念資料館や原爆ドームも見学し、戦時中の暮らしや原爆の恐ろしさ、戦争の苦しみに悲しみ、そして平和の尊さを学びました。

〈広告〉

介護付有料老人ホーム
メディカルフローラ久喜

医療連携 + 24時間看護師常駐 = 終身介護

【経営・運営管理】
株式会社 関東メディカル・ケア

本社 / 〒339-0054 さいたま市岩槻区件町1-12-27 関東メディカルビル 2F
TEL.048-756-4488(代) FAX.048-758-0413
http://www.kanto-medical.com

相談員やケアマネジャーの方も是非ご見学下さい!

空室わずかとなりました

リハビリ 食事 医療 スタッフ 設備

温泉 イベント

無料体験入居受付中!

弊社の「フローラ蓮田」は介護・医療体制が埼玉県内トップの高い評価をいただきました。当施設も「フローラ蓮田」と同等の体制で運営しています。
(平成21年11月26日付読売新聞に掲載)

詳しい資料をお送りいたします。まずはお気軽にお電話下さい。

入居一時金 500万円~ / 月額 21万円~

0120-26-3715

所在地: 埼玉県久喜市吉羽1-6-2 【受付時間】10:00~17:00

◆各種相談(祝日・年末年始を除く) 相談は無料です

相談名	日時など	会場	内容	問合せ先
市民相談(一般)	毎週月曜～金曜日。午前9時～午後4時30分(正午～午後1時を除く)	中央市民会館4階第1相談室	日常生活全般の相続、離婚、賠償など	くらし安心課 ☎963-9156
市民相談(交通相談)	毎週月曜・木曜日、毎月第1・3火曜日。午前9時～午後4時30分(正午～午後1時を除く)。事前にご連絡ください	中央市民会館4階第1相談室	交通事故による補償問題や手続きなど	
法律相談(予約制)	毎週水曜日(予約は前日の火曜日、午後1時から電話で受付。定員6人)。午後1時20分～4時20分 毎月第1・3・4金曜日(予約は前日の木曜日、午後1時から電話で受付。定員6人)。午後1時20分～4時20分	中央市民会館4階第2相談室	日常生活の法律上の諸問題、交通事故による補償問題、手続きなどについて弁護士が応じます	くらし安心課 ☎963-9156
法律相談(予約制) 夕刻	毎月第2金曜日(予約は前日の木曜日、午後1時から電話で受付。定員6人)。午後4時～7時	中央市民会館4階第4相談室		
司法書士法律相談(予約制)	毎週火曜・水曜・金曜日。午後1時～4時。毎月第1・2・3・5土曜日。午前10時～午後1時。毎月第4土曜日。午後1時～4時(予約は平日午前10時～午後4時)	埼玉司法書士会越谷総合相談センター(越ヶ谷2-8-22エースビル越ヶ谷2階)	裁判・その他法律、遺言・相続・登記、成年後見・家事事件、クレジット・サラ金、多重債務	埼玉司法書士会越谷総合相談センター ☎048-838-7472
福祉なんでも相談	毎週月曜～金曜日。午前8時30分～午後5時15分。直接窓口へおいでください	福祉なんでも相談窓口(市役所本庁舎1階総合受付隣)	福祉に関する各種相談	福祉なんでも相談窓口 ☎963-9150
税務相談(税理士)	毎月第1月曜日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)	中央市民会館4階第2相談室	税金関係全般について関東信越税理士会越谷支部の税理士が応じます	くらし安心課 ☎963-9156 関東信越税理士会越谷支部 ☎962-6131
行政相談	毎月第2金曜日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)		行政上の諸問題について行政相談委員が応じます	くらし安心課 ☎963-9156
行政書士相談	毎月第1金曜日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)	中央市民会館4階第2相談室	相続、遺言、金銭貸借等の書類の作成等について埼玉県行政書士会越谷支部の行政書士が応じます	
登記相談	毎月第1水曜日。午前9時～正午		法務局・裁判所に提出する書類について司法書士と土地家屋調査士が応じます	
不動産相談	毎月20日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)	埼玉県宅建協会越谷支部(市役所駐車場隣)	不動産について弁護士と相談員が応じます	埼玉県宅建協会越谷支部 ☎964-7611
マンション管理相談	毎月第3火曜日(予約は第2火曜日まで)。午後1時30分～4時30分	中央市民会館4階第4相談室	市内マンションの管理等について埼玉県マンション管理士会会員が応じます	建築住宅課 ☎963-9205
住宅リフォーム・耐震	毎月第3火曜日(予約は第2火曜日まで)。午前9時30分～11時30分		耐震診断、改修の技術的内容について埼玉建築士会・埼玉建築士事務所協会会員が応じます	
消費生活相談	毎週月曜～金曜日。午前9時30分～午後3時30分(正午～午後1時を除く)	中央市民会館4階消費生活センター	商品やサービスの疑問や不審、訪問販売のトラブル、多重債務など	消費生活センター ☎965-8886
女性相談	電話相談は毎週火曜・木曜・金曜日。午後1時～2時。毎週土曜・日曜日。午前10時～午後2時(正午～午後1時を除く)。それ以外の時間帯の面接相談は予約制。予約の受付は、月曜日を除く毎日。午前9時～午後5時	男女共同参画支援センター	生き方・パートナー相談(DV(配偶者等からの暴力)相談含む)	男女共同参画支援センター ☎970-7410 電話相談は ☎970-7415
人権相談	毎月第1・3木曜日。午後1時～4時 毎週月曜日。午前9時～午後4時	中央市民会館4階第4相談室 さいたま地方方法務局越谷支局	人権擁護委員が相談に応じます	人権・男女共同参画推進課 ☎963-9119 さいたま地方方法務局越谷支局総務課 ☎966-1337
内職相談	毎週火曜・木曜日。午前10時～午後3時30分(受付は午前10時～11時30分、午後1時～3時)		内職、あつせん、求人(仕事を出す方)	産業支援課 ☎967-4680
早期就職(キャリアコンサルタント)	毎週月曜～金曜日(月曜～水曜日は要予約)。午前9時～午後4時(正午～午後1時を除く)	産業雇用支援センター 3階相談室	早期就職に向けた総合的なコンサルティング	
労働相談(社会保険労務士)	毎週金曜日。午後1時～4時(受付は午後3時30分まで)		賃金、労災、雇用、厚生年金など	
経営相談(事業資金)	毎月第2水曜日。午後1時～4時(要予約。毎月第1水曜日までにご連絡ください)		中小企業者のための金融について	
経営相談(創業・経営)	毎週月曜～金曜日。午前9時～午後4時(正午～午後1時を除く)。出張相談(月1回、要予約)	産業雇用支援センター二番館	開業、経営、経営革新など	産業雇用支援センター二番館事務室 ☎967-2424
職業相談	毎週月曜～金曜日。午前8時30分～午後5時15分(毎週火曜・木曜日は午後7時まで)。毎月第1・3土曜日。午前10時～午後5時	ハローワーク越谷	職業紹介・相談	ハローワーク越谷 ☎969-8609
雇用相談	毎週月曜～金曜日。午前8時30分～午後5時15分		求人受付・雇用保険(適用・給付)	
青少年相談	毎週火曜・水曜・金曜日。午前9時～午後4時	青少年相談室(増林3-4-1越谷市教育センター内)	青少年の非行、家庭内暴力、いじめ等	青少年相談室 ☎964-0272
教育相談	毎週月曜～土曜日。午前9時30分～午後5時(電話相談の受付は午前9時～午後8時30分)。ハートコール(子ども専用電話相談)は ☎962-8500	越谷市教育センター(増林3-4-1)	幼児～中学生の発達相談、就学相談、不登校、いじめ等	越谷市教育センター ☎962-9300、962-8601
家庭児童相談	毎週月曜～金曜日。午前9時～午後4時	中央市民会館4階相談室	18歳までのしつけや習慣、不登校、いじめ、非行、家族関係など(電話相談可)	家庭児童相談室(子育て支援課) ☎964-2111

〈広告〉

GLORIO グローリオ越谷 ステーションタワー

建物内モデルルーム オープン! 《予約制》 実際のお部屋をご覧ください。

来場予約・資料請求などお問い合わせは、「グローリオ越谷 ステーションタワー」販売センターまで

☎0120-406-567 越谷タワー 検索

受付時間/10:00～19:00 ※携帯・PHSからでもご利用いただけます。

東武スカイツリーライン 急行停車駅

越谷駅 徒歩1分

販売価格

2,840万円

より

最多価格帯

3,100万円

中心

東武スカイツリーライン

沿線最高峰29階建

■「グローリオ越谷 ステーションタワー」第3期3次物件概要 ●所在地/埼玉県越谷市弥生町888番(地番) ●交通/東武スカイツリーライン「越谷」駅徒歩1分(東武伊勢崎線) ●総戸数/421戸(住戸397戸、店舗24戸) ●販売戸数/19戸 ●敷地面積/7,361.14㎡(建築確認申請対象面積)(登記簿面積) ●建築面積/5,607.24㎡ ●建築延床面積/55,993.12㎡ ●建ぺい率/80% ●容積率/604.93% ●構造・規模/鉄筋コンクリート造地上29階地下1階塔屋2階 ●建築確認番号/BCJ10本建確012(平成22年5月6日) ●変更建築確認番号/BCJ10本建確012変1(平成22年12月9日) ●地域・地区/商業地域・防火地域・高度利用地区・越谷駅東口地区計画 ●間取り/2LDK～4LDK ●専有面積/58.18㎡～96.60㎡ ●バルコニー面積/8.58㎡～31.03㎡ ●土地権利・借地権種類/所有権 ●分譲後の権利形態/本物件の敷地ならびに建物全体共用部分および住宅共用部分等の各住戸に付随する共有持分については、越谷駅東口第一種市街地再開発事業の権利変換計画に基づき定められています。 ●管理について/当マンション管理組合より管理会社へ委託 ●管理会社/ホームライフ管理株式会社 ●販売価格/2,840万円(1戸)～5,270万円(1戸) ●最多価格帯/3,100万円(3戸) ●管理費/13,560円～22,230円(月額) ●修繕積立金/6,750円～11,210円(月額) ●修繕積立基金/188,640円～312,840円(引渡時一括払い) ●管理基金/25,000円(引渡時一括払い) ●駐車場/建物内124台(機械式)、敷地内身障者優先1台(平置き)、使用料:14,000円～16,000円(月額) ●駐輪場/地下1階794台(2段ラック式)、使用料:200円/300円(月額) ●バイク置場/敷地内普通バイク用6台、地下1階原付バイク用35台、使用料:3,000円～7,000円(月額) ●竣工予定/2012年8月 ●入居予定/2012年9月末日 ●※東日本大震災の影響による計画停電・資材調達遅延等により、変更(延期)となる場合がございます。予めご了承ください。 ●設計監理/設計:佐藤工業株式会社 一級建築士事務所、監理:株式会社梓設計 ●施工/佐藤工業株式会社東京支店 ●売主:販売/セコムホームライフ株式会社 〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷4-19-12 国土交通大臣免許(11)第1937号(一社)不動産協会会員(一社)日本住宅建設産業協会会員(公社)首都圏不動産公正取引協議会加盟 ●販売提携(代理)/アトランド株式会社 〒107-0062 東京都港区南青山4-17-4四神ビル1階 東京都知事(1)第91142号(社)東京都宅地建物取引業協会会員 ●販売提携(復代理)/株式会社イオプラネット 〒100-0005 東京都千代田区丸の内2-5-2三菱ビル9階 東京都知事(3)第79143号(社)全日本不動産協会会員 [先着順受付のご案内] ●お申込みの際は①お認印②昨年の収入証明書(源泉徴収票・確定申告書の写し等)③身分証明書のコピー(運転免許証・パスポートの写し等)をお持ちください。 ※先着順につき成約済となる場合がございます。ご了承ください。 ●広告有効期限/2012年10月末日

※1,993年以降、東武スカイツリーライン・東武伊勢崎線北千住～羽生間において新規供給されたマンションの中で、29階建は最高層となります。(2012年6月/有限会社MRC調べ) ※掲載の写真は、2012年7月撮影の外観写真に、一部CG処理を施したもので、実際とは多少異なる場合があります。 ※販売センター敷地内には、駐車場がありません。できるだけ公共交通機関をご利用の上、ご来場ください。



駅前再開発事業 **越谷ツインシティ** オープン! 図書室 バスポートセンター スーパーマーケット クリニック etc. [売主:販売] 信頼される安心を、社会へ。 **SECOM** セコムホームライフ株式会社



夏空に向かって伸びる1万5千本



今年は成長がよく、高さ2mを超えるひまわりも

8月18日、19日の両日、大成町8丁目のひまわり畑で、ひまわりフェスタが開催されました。これは、大相模地区コミュニティ推進

協議会が、花いっぱい計画の目指す開催しているもので今年で9回目。同協議会委員が6月初旬に種をまき、フェスタ当日は満開となりました。

ひまわりは、サンリッチオレンジと東北八重の2種類で、1万5千本。また、今年は畑の一角に、イネ科のソルゴーで作った迷路も登場。ひまわりの無料摘み取りなども行われ、訪れた人は、畑一面に咲いたひまわりを楽しんでいます。

大相模ひまわりフェスタ開催

鋭い気合いと気迫。全国の剣士が熱戦



気合の入った技を繰り出す(団体戦で善戦する東中の選手)

8月18日、20日、第42回全国中学校剣道大会が、総合体育館で開かれました。全国の代表選手が熱戦を繰り広げました。本市からは男子団体では東中学校、個人戦では男子が甲斐元揮さん(栄進中)、女子は石井優希菜さん(西中)、伊東有菜さん(東中)が出場

し、善戦しました。団体男子は和歌山・西和中が、女子は新潟・燕中が全国の頂点に立ちました。女子は本県代表の春日部大沼中が準優勝と大健闘しました。また個人戦では男子は茨城・梅香中の高木選手、女子は岡山・玉島東中の木澤選手が優勝しました。

全国中学校剣道大会が越谷で開催

力強い男踊りと、あてやかな女踊りを披露



「やっとなー」の掛け声とともに踊りが進み、沿道からは声援が送られました

8月25日・26日、南越谷駅周辺で南越谷阿波踊りが開かれました。これは、地元のお店や自治会連合会などで作る南越谷阿波踊り実行委員会と南越谷阿波踊り振興会の共催によるもの。南越谷阿波踊りは昭和60年に始まり、今年で28回目。昨年は節電のため中止となつた前夜祭が、2年ぶりに行われ、照明等は、昨年同様、50%削減しての開催です。

当日、踊りを披露したのは、市内の地元連、徳島からの招待連、そのほか近郊連など66連、約5000人。前夜祭を含め、約60万人が訪れ、駅周辺は阿波踊り一色に染まりました。

真夏の祭典 南越谷阿波踊りが開催

被災地でのボランティア活動は、越谷市社協が市民の皆さんから参加者を募り、3泊4日の日程でがれきの撤去作業などを行うものです。小川さんはこの活動にこれまで5回参加しています。日本の今後に不安を感じていた日々。ボランティアなどやったことがなかった小川さんでしたが、天皇陛下の「被災者のこれから苦難の日々を、私たち皆が、さまざまな形で少し



わがまち この

でも多く分かち合っていくことが大切」というおことばで、気持ちが変わったといっています。参加するうちに友人も増えました。被災者とのふれあいやボランティア同士のつながりも、参加を重ねる理由だそう。 「まだ、がれきの撤去が進んでいない地域があります。もっと支援やボランティアが入ってゆける」といいます。小川さんの苦難を分かち合う活動は続きます。

小川 雅敬さん (南荻島)

昨年7月から始まった越谷市社会福祉協議会が主催する東日本大震災被災地でのボランティア活動(越谷市協賛)に過去5回参加(全7回中)している

市民合唱団とオーケストラが奏でるレクイエム



会場に響きわたる平和への願い

8月5日、サンシティ・大ホールでピースフル・コンサートが開かれました。国を越えて平和や福祉、医療のために活動している方

を支援しようと開催されたもので、今年で4回目。企画に賛同した市民などで結成された合唱団が、オーケストラの演奏でモーツアルトのレクイエムなどを熱唱しました。入場料106万9000円は、国境なき医師団、震災支援のため福島県に寄付されます。また、震災に負けないと福島ハッピー隊がロビーでPRを行いました。合唱団に参加したい方は事務局の山本さん ☎09012648114931まで。

平和を願い、ピースフル・コンサート開催

テレビ 広報番組 いきいき越谷

〈9月放送の主な内容〉
・こころの体温計でストレスチェック、全国中学校剣道大会
・特集：いきいきシルバーライフ
・ズームアップ：越ヶ谷秋まつり実行委員会
■テレビ埼玉 9月15日(土)・16日(日) 9:00~
■JCN関東 9月17日(祝)~23日(日) 8:30~、20:00~ (22日・23日は19:30~)
聞広報広聴課 ☎963-9117

市政・防災情報をメール配信 越谷シティメール配信サービス



掲載記事の訂正について
8月1日発行の広報こしがや(16面)に掲載した「シンクロ五輪代表、足立夢美さん激励会」の中で、写真の説明文に誤りがありました。「母校の栄進中」ではなく、正しくは「母校の南中」です。お詫びして訂正いたします。

〈広告〉

文教大学 オープンユニバーシティ

お問合せ・無料の資料請求 〒343-8511 越谷市南荻島3337 北越谷駅 徒歩10分

文教大学生涯学習センター

☎0120-160-449 (固定電話のみ) 048-974-8811 (代表) Fax 048-974-8878 文教 生涯 検索

- 特別講座
 - 教養講座
 - 趣味講座
 - パソコン講座
 - 実用語学講座
 - 資格取得講座
 - 外国人のための日本語講座
- 大学で気軽に学べる講座を多数開講 ◆学歴・年齢を問わずどなたでも受講できます ◆お気軽にお問い合わせください



この広報紙は再生紙を使用しています

市の人口	人口 32万9348人 (前月比373人減)	男 16万4508人 (前月比230人減)
平成24年8月1日現在	世帯 13万7982世帯 (前月比1777世帯減)	女 16万4840人 (前月比143人減)